

KENWOOD

KAC-M3004

COMPACT 4 CHANNEL DIGITAL AMPLIFIER INSTRUCTION MANUAL AMPLIFICATEUR COMPACT 4 CANAUX NUMÉRIQUE MODE D'EMPLOI

JVC/KENWOOD Corporation

Take the time to read through this instruction manual. Familiarity with installation and operation procedures will help you obtain the best performance from your new power amplifier. For your records, record the serial number, found on the back of the unit, in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below. Models KAC-M3004 Serial Number

Register Online Register your Kenwood product at www.Kenwoodusa.com

© 2015 JVC KENWOOD Corporation BSA-0393-00/00 (KV)

WARRANTY

UNIT purchased through the U.S.A. military exchange service... This product is warranted for a period of 1 year from the date of the original purchase.

WARRANTY FOR MILITARY MARKET Kenwood products are warranted for a period of 1 year from the date of the original purchase.

SCOPE OF WARRANTY Except as specified below, this warranty covers all defects in materials and workmanship of the Kenwood product.

EXCLUSION OF CERTAIN DAMAGES Kenwood's liability for any defective product is limited to the repair or replacement of the product.

WARRANTY AUTHORIZED SERVICE CENTERS IN MILITARY MARKET

JAPAN: Yokota Kenwood Rep. c/o Yokota JAX JAAX AAES-PAC, APO San Francisco 96328

Zona Kenwood Rep. c/o Zona FX, JAAX AAES-PAC, APO San Francisco 96343

Misawa Kenwood Rep. c/o Misawa BJA, JAAX AAES-PAC, APO San Francisco 96319

Yokosuka Kenwood Rep. c/o A-33, Yokosuka NEX No. 260 010 FPO Seattle 98180

Atsugi Kenwood Rep. c/o Atsugi NEX No. 260 020 FPO Seattle 98167

Iwakuni Kenwood Rep. c/o Iwakuni NEX No. 260 030 FPO Seattle 98167

Sasebo Kenwood Rep. c/o Sasebo NEX No. 260 040 FPO Seattle 98176

OKINAWA Kenwood Rep. c/o Okinawa JAAX-PAC, APO San Francisco 96230

PURCHASER'S RESPONSIBILITIES As the purchaser of a Kenwood brand product, you are responsible for the following in order to obtain Kenwood warranty service.

1. Read your instruction or instruction booklet carefully before you attempt to install or use the product.

2. Make your unit available to an authorized Kenwood service center for inspection, repair, replacement or adjustment.

3. Do not attempt to repair or modify the product.

4. Do not attempt to disassemble or modify the product.

5. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

6. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

7. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

8. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

Warranty Card

Identification of the product Modelo del aparato y número de serie Número de serie y número de producto

HOW LONG IS THE WARRANTY Kenwood U.S.A. Corporation ("Kenwood") warrants this product for a period of 1 year from the date of original purchase.

WHAT IS COVERED AND WHAT IS NOT COVERED Except as specified below, this warranty covers all defects in materials and workmanship of the Kenwood product.

EXCLUSION OF CERTAIN DAMAGES Kenwood's liability for any defective product is limited to the repair or replacement of the product.

WARRANTY AUTHORIZED SERVICE CENTERS IN MILITARY MARKET

JAPAN: Yokota Kenwood Rep. c/o Yokota JAX JAAX AAES-PAC, APO San Francisco 96328

Zona Kenwood Rep. c/o Zona FX, JAAX AAES-PAC, APO San Francisco 96343

Misawa Kenwood Rep. c/o Misawa BJA, JAAX AAES-PAC, APO San Francisco 96319

Yokosuka Kenwood Rep. c/o A-33, Yokosuka NEX No. 260 010 FPO Seattle 98180

Atsugi Kenwood Rep. c/o Atsugi NEX No. 260 020 FPO Seattle 98167

Iwakuni Kenwood Rep. c/o Iwakuni NEX No. 260 030 FPO Seattle 98167

Sasebo Kenwood Rep. c/o Sasebo NEX No. 260 040 FPO Seattle 98176

OKINAWA Kenwood Rep. c/o Okinawa JAAX-PAC, APO San Francisco 96230

PURCHASER'S RESPONSIBILITIES As the purchaser of a Kenwood brand product, you are responsible for the following in order to obtain Kenwood warranty service.

1. Read your instruction or instruction booklet carefully before you attempt to install or use the product.

2. Make your unit available to an authorized Kenwood service center for inspection, repair, replacement or adjustment.

3. Do not attempt to repair or modify the product.

4. Do not attempt to disassemble or modify the product.

5. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

6. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

7. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

8. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

9. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

10. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

11. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

12. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

13. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

14. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

15. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

16. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

17. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

18. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

19. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

20. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

21. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

22. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

23. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

24. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

25. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

26. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

27. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

28. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

29. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

30. Do not attempt to use the product for any purpose other than that intended by the manufacturer.

JVC/KENWOOD USA Corporation WHO IS PROTECTED This warranty is enforceable only by the original purchaser. EXCLUSION OF DAMAGES Kenwood's liability for any defective product is limited to the repair or replacement of the product.

BRASIL JVC KENWOOD DO BRASIL COMÉRCIO DE ELETRÔNICOS LTDA CONSERVO EM GARANTIA Este produto é garantido por um período de 1 ano a partir da data de aquisição. EXCLUSÃO DA GARANTIA Este produto não cobre danos decorrentes de acidentes, uso indevido ou negligência.

CANADA KENWOOD WARRANTY Kenwood's liability for any defective product is limited to the repair or replacement of the product. ENTIRE WARRANTY This warranty covers the entire written warranty given by Kenwood.

KENWOOD ELECTRONICS CANADA INC. L'ENTRÉE GARANTIE Kenwood s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement tout produit défectueux. AVIS AUX CONSOMMATEURS Les produits Kenwood sont garantis par un fabricant canadien.

Precautions de sécurité

AVERTISSEMENT Éviter toute étincelle ou feu d'incendie, veuillez prévenir les précautions suivantes: 1. Le montage et le câblage de ce produit nécessite des précautions.

Le voyant d'alimentation s'éteint: 1. Lorsque la température interne est trop élevée et que l'appareil ne fonctionne pas.

Le témoin d'alimentation s'allume en continu: 1. Un cordon de liaison aux haut-parleurs est en court-circuit.

Le témoin d'alimentation s'allume et clignote: 1. Un cordon de liaison aux haut-parleurs est en court-circuit.

ATTENTION Pour éviter tout dommage à l'appareil, veuillez prévenir les précautions suivantes: 1. Bien vérifier que l'appareil est correctement connecté à une source d'alimentation CC de 12 V avec recouvrement de masse négative.

Nettoyage de l'appareil Si la surface de l'appareil sale, frotter avec un chiffon doux et humide.

ATTENTION Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ou corrosifs.

ATTENTION Éviter l'exposition à des températures élevées.

ATTENTION Éviter l'exposition à des températures basses.

ATTENTION Éviter l'exposition à des températures extrêmes.

ATTENTION Éviter l'exposition à des températures variables.

ATTENTION Éviter l'exposition à des températures instables.

ATTENTION Éviter l'exposition à des températures fluctuantes.

ATTENTION Éviter l'exposition à des températures erratiques.

ATTENTION Éviter l'exposition à des températures aléatoires.

ATTENTION Éviter l'exposition à des températures imprévisibles.

ATTENTION Éviter l'exposition à des températures inattendues.

ATTENTION Éviter l'exposition à des températures surprenantes.

ATTENTION Éviter l'exposition à des températures inhabituelles.

ATTENTION Éviter l'exposition à des températures anormales.

ATTENTION Éviter l'exposition à des températures extrêmes.

ATTENTION Éviter l'exposition à des températures variables.

ATTENTION Éviter l'exposition à des températures instables.

ATTENTION Éviter l'exposition à des températures fluctuantes.

Precautions de sécurité

ADVERTENCIA Evitar cualquier chispa o incendio, prevenir las precauciones siguientes: 1. El montaje y el cableado de este producto requiere de precauciones.

El indicador de alimentación se apaga: 1. Cuando la temperatura interna es demasiado alta y el equipo no funciona.

El indicador de alimentación se enciende continuamente: 1. Un cable de conexión a los altavoces está cortocircuitado.

El indicador de alimentación se enciende y parpadea: 1. Un cable de conexión a los altavoces está cortocircuitado.

PRECAUCIÓN Para evitar daños a la unidad, tome las siguientes precauciones: 1. Verificar que la unidad está conectada a un suministro de alimentación CC de 12 V con una conexión de toma de tierra negativa.

Limpiar el equipo Si la superficie del equipo está sucia, usar un paño suave y seco.

PRECAUCIÓN No usar productos de limpieza abrasivos o corrosivos.

PRECAUCIÓN Evitar la exposición a temperaturas altas.

PRECAUCIÓN Evitar la exposición a temperaturas bajas.

PRECAUCIÓN Evitar la exposición a temperaturas extremas.

PRECAUCIÓN Evitar la exposición a temperaturas variables.

PRECAUCIÓN Evitar la exposición a temperaturas inestables.

PRECAUCIÓN Evitar la exposición a temperaturas fluctuantes.

PRECAUCIÓN Evitar la exposición a temperaturas erráticas.

PRECAUCIÓN Evitar la exposición a temperaturas anormales.

PRECAUCIÓN Evitar la exposición a temperaturas inesperadas.

PRECAUCIÓN Evitar la exposición a temperaturas sorprendentes.

PRECAUCIÓN Evitar la exposición a temperaturas inusuales.

PRECAUCIÓN Evitar la exposición a temperaturas anómalas.

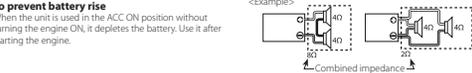
PRECAUCIÓN Evitar la exposición a temperaturas extremas.

PRECAUCIÓN Evitar la exposición a temperaturas variables.

PRECAUCIÓN Evitar la exposición a temperaturas inestables.

PRECAUCIÓN Evitar la exposición a temperaturas fluctuantes.

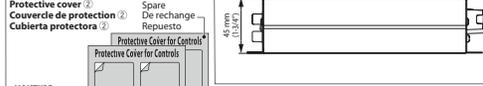
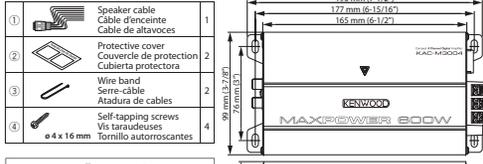
PRECAUCIÓN Evitar la exposición a temperaturas erráticas.



Información acerca de la eliminación de equipos electrónicos al final de la vida útil. Los productos con el símbolo de un contenedor con residuos domésticos...

Installation / Installation / Instalación

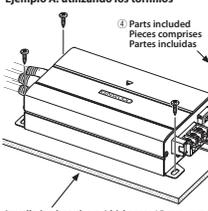
■ Accessoires / Accessoires / Accesorios



After setting up the unit, put the protective cover ② on the control panel.
Après avoir configuré l'unité, placez le couvercle de protection ② sur le panneau de commande.
Después de configurar la unidad, coloque la cubierta protectora ② sobre el panel de control.

■ Example A: using the screws

■ Ejemplo A: utilizando los tornillos



■ Example B: using the wire bands

■ Ejemplo B: utilizando los ataduras de cables



■ Installation procedure

- Do not install in the below locations: (Unstable location, in a location that interferes with driving, in a location that gets wet, in a dusty location, in a place that gets hot, in a place that gets direct sunlight, in a location that gets hit by air.)
- Do not install the unit under the carpet. Otherwise heat build-up occurs and the unit may be damaged.
- Procedure of installation: (Check the number of tilages and records is assezt important, il importe de prendre pleinement connaissance du mode d'emploi.)
- Retire the ignition key and disconnect the negative (-) terminal of the battery to prevent short circuits.
- Connect the input and output wires of the units.
- Connect the speaker wires.
- Connect the power wire, power control wire and grounding wire following this order.
- Attach the unit.
- Connect the negative (-) terminal of the battery.

■ CAUTION

- Do not install in the below locations: (Unstable location, in a location that interferes with driving, in a location that gets wet, in a dusty location, in a place that gets hot, in a place that gets direct sunlight, in a location that gets hit by air.)
- Do not install the unit under the carpet. Otherwise heat build-up occurs and the unit may be damaged.

■ Procedure of installation

- Check the number of tilages and records is assezt important, il importe de prendre pleinement connaissance du mode d'emploi.
- Retire the ignition key and disconnect the negative (-) terminal of the battery to prevent short circuits.
- Connect the input and output wires of the units.
- Connect the speaker wires.
- Connect the power wire, power control wire and grounding wire following this order.
- Attach the unit.
- Connect the negative (-) terminal of the battery.

■ Precaution

- Do not install the unit in the following locations: (Unstable location, in a location that interferes with driving, in a location that gets wet, in a dusty location, in a place that gets hot, in a place that gets direct sunlight, in a location that gets hit by air.)
- Do not install the unit under the carpet. Otherwise heat build-up occurs and the unit may be damaged.

Conncction / Raccorcements / Conexiones



■ WARNING

Particular attention must be given to making good electrical contact at the amplifier output and speaker terminal. Poor or loose connections can cause sparking or burning at the terminals because of the very high power that the amplifier can deliver.

■ CAUTION

- If sound is not output normally, immediately turn power off and check connections.
- Be sure to turn the power off before changing the setting of any check controls.
- If the fuse blows, check wires for shorts, then replace the fuse with one of the same rating.
- Check that no unconnected wires or connectors are touching the car body. Do not remove caps from unconnected wires or connectors to prevent short circuits.
- Connect the speaker wires to appropriate speaker connectors separately. Sharing the negative wire of the speaker or grounding speaker wires to the metal body of the car can cause this unit to fail.
- After installation, check that the brake lamps, turn signal lamps and windshield wipers work properly.

■ AVERTISSEMENT

Veillez à ce que le contact électrique à la sortie de l'amplificateur et aux crans des enceintes soit bien établi. Un mauvais branchement ou un branchement lâche peut causer des étincelles ou un réchauffement des prises du fait de la très grande puissance de l'amplificateur.

■ ATTENTION

- En cas d'anomalie, mettez immédiatement l'appareil hors tension et vérifiez tous les raccords.
- Après l'installation, vérifiez la tension avant de changer la position des commutateurs.
- Si le fusible saute, vérifiez si les câbles ne sont pas court-circuités, et remplacez le fusible par un autre fusible de même capacité nominale.
- Vérifiez qu'aucun câble ou connecteur non raccordé ne touche ou ne frotte la voiture. Ne pas retirer les capuchons des câbles ou connecteurs non raccordés afin d'éviter tout court-circuit.
- Raccordez séparément les masses de haut-parleur aux connecteurs de haut-parleur appropriés. La mise en commun du câble négatif d'un haut-parleur ou des fils de masse des haut-parleurs à la carrosserie métallique de la voiture pourrait rendre l'appareil inopérant.
- Après l'installation, vérifiez que les voyants de frein, les clignotants et les essuie-glace fonctionnent correctement.

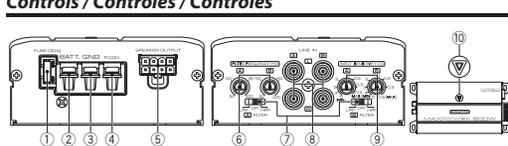
■ ADVERTENCIA

Para evitar incendios producidos por cortocircuitos en el cableado, conecte un fusible adecuado entre la batería y los terminales de la batería.

■ PRECAUCION

- Si el sonido no sale normalmente, desconecte inmediatamente la alimentación y compruebe las conexiones.
- Si el fusible se quema, compruebe que no haya un cortocircuito en los cables, luego cambie el fusible por uno que tenga el mismo amperaje.
- Verifique que ninguno de los cables o conectores que están sin conectar se encuentren tocando la carrocería del automóvil. No retire las tapas de los cables o conectores que están sin conectar para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Conecte los cables del altavoz a los conectores adecuados del altavoz separadamente. La puesta en común de cables de altavoces distintos, o la conexión como toma de tierra de los terminales del altavoz de coche del automóvil, pueden causar daños a la unidad.
- Después de la instalación, compruebe que las lámparas del freno, luces de dirección y limpiaparabrisas funcionan correctamente.

Controls / Contrôles / Controles



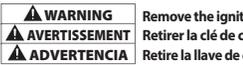
This is a 4 channel amplifier including 2 stereo amplifiers in a body. One amplifier is referred to as amplifier A and the other is amplifier B. This unit is compatible with a large variety of systems by offering the switches and functions described in the following table.

NOTE

- If you can't find the specified capacity switch at your store etc., consult your Kenwood dealer.
- Battery terminal (BATT.)**
- Ground terminal (GND)**
- Power control terminal (P.CON)**
- Controls the unit ON/OFF.
- NOTES**
- Control the unit power. Be sure to connect it with the systems.
- SPEAKER OUTPUT terminals (A,Ch/B,Ch)**
- STEREO CONNECTIONS:** When you wish to use this as a stereo amplifier, stereo connections are used. The speakers to be connected should have an impedance of 20 Ω or greater. When multiple speakers are to be connected, ensure that the combined impedance is 20 Ω or greater for each channel.
- Bridged connection:** When you wish to use this unit as a high-output amplifier, bridged connections should be used. 2-channel system > 2-channel + Subwoofer system (> Connection-2).

NOTE

- For the pre-out level, refer to the <Specifications> in the instruction manual of the HEAD UNIT.
- Power indicator** When the power is turned on, the Power indicator lights.



■ WARNING

Prevent fire caused by a short in the wiring, connect a fuse link or breaker nearby the battery's positive terminal.

■ AVERTISSEMENT

Eviter tout incendie dû à un court-circuit, insérer un fusible ou un coupe-circuit à proximité de la borne positive de la batterie.

■ ADVERTENCIA

Para evitar incendios producidos por cortocircuitos en el cableado, conecte un fusible adecuado entre la batería y los terminales de la batería.

■ PRECAUCION

- Evite todo incendio producido por cortocircuitos en el cableado, conecte un fusible adecuado entre la batería y los terminales de la batería.

■ WARNING

Prevent fire caused by a short in the wiring, connect a fuse link or breaker nearby the battery's positive terminal.

■ AVERTISSEMENT

Eviter tout incendie dû à un court-circuit, insérer un fusible ou un coupe-circuit à proximité de la borne positive de la batterie.

■ ADVERTENCIA

Para evitar incendios producidos por cortocircuitos en el cableado, conecte un fusible adecuado entre la batería y los terminales de la batería.

■ PRECAUCION

- Evite todo incendio producido por cortocircuitos en el cableado, conecte un fusible adecuado entre la batería y los terminales de la batería.

■ WARNING

Prevent fire caused by a short in the wiring, connect a fuse link or breaker nearby the battery's positive terminal.

■ AVERTISSEMENT

Eviter tout incendie dû à un court-circuit, insérer un fusible ou un coupe-circuit à proximité de la borne positive de la batterie.

■ ADVERTENCIA

Para evitar incendios producidos por cortocircuitos en el cableado, conecte un fusible adecuado entre la batería y los terminales de la batería.

■ PRECAUCION

- Evite todo incendio producido por cortocircuitos en el cableado, conecte un fusible adecuado entre la batería y los terminales de la batería.

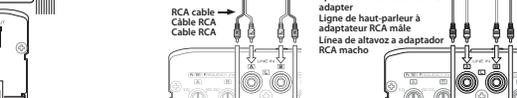
Remove the ignition key and disconnect the negative (-) terminal of the battery to prevent short circuits. Retire la clé de contact et débrancher la borne négative (-) de la batterie pour éviter les court-circuits.

Retire la llave de encendido y desconecte el terminal negativo (-) de la batería para evitar cortocircuitos.

■ RCA INPUT connection

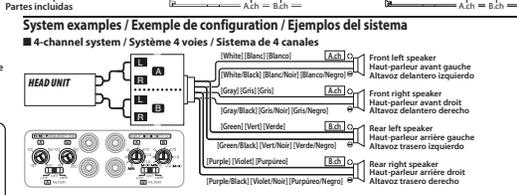
■ Raccorcement RCA INPUT

■ Conexión RCA INPUT

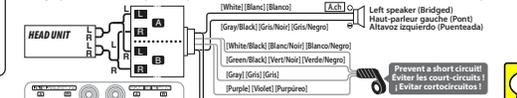


■ SYSTEM EXAMPLES / Exemple de configuration / Ejemplos del sistema

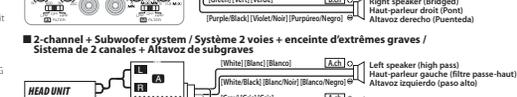
■ 4-channel system / Système 4 voies / Sistema de 4 canales



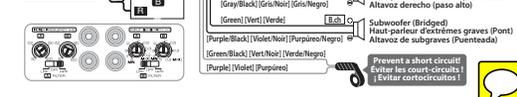
■ High-power 2-channel system / Système 2 voies, puissance élevée / Sistema de 2 canales de alta potencia



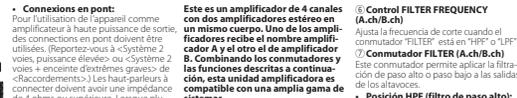
■ 2-channel + Subwoofer system / Système 2 voies + enceinte d'extrêmes graves / Sistema de 2 canales + Altavoz de subgraves



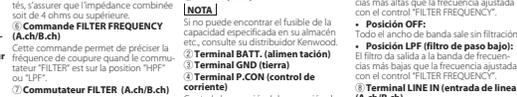
■ 2-channel + Subwoofer system / Système 2 voies + enceinte d'extrêmes graves / Sistema de 2 canales + Altavoz de subgraves



■ 2-channel + Subwoofer system / Système 2 voies + enceinte d'extrêmes graves / Sistema de 2 canales + Altavoz de subgraves



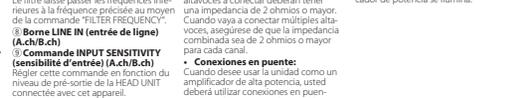
■ 2-channel + Subwoofer system / Système 2 voies + enceinte d'extrêmes graves / Sistema de 2 canales + Altavoz de subgraves



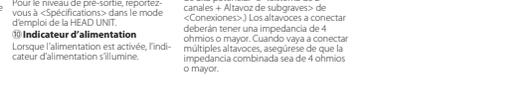
■ 2-channel + Subwoofer system / Système 2 voies + enceinte d'extrêmes graves / Sistema de 2 canales + Altavoz de subgraves



■ 2-channel + Subwoofer system / Système 2 voies + enceinte d'extrêmes graves / Sistema de 2 canales + Altavoz de subgraves



■ 2-channel + Subwoofer system / Système 2 voies + enceinte d'extrêmes graves / Sistema de 2 canales + Altavoz de subgraves



Troubleshooting Guide

What might appear to be a malfunction in your unit may just be the result of slight misoperation or miswiring. Before calling service, first check the following table for possible problems.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No sound. (No sound from one side) (Blown fuse.)	• Input (or output) cables are disconnected. • Protection circuit may be activated. • Volume is too high. • The speaker cord is shorted.	• Connect the input (or output) cables. • Check connections by referring to "Protection functions". • Replace the fuse and use lower volume. • After check the speaker cord and finding the cause of the short, replace the fuse.
The output level is too small (or too large).	• The input sensitivity adjusting control is not set to the correct position.	• Adjust the control correctly referring to "<Controls>".
The sound quality is bad. (The sound is distorted.)	• The speakers are not properly connected with wrong (+) polarity. • A speaker wire is pinched by a screw in the area of the short. • The switches may be set improperly.	• Connect them properly checking the (+) of the terminals and wires well. • Connect the speaker wire again so that it is not pinched by a screw. • Set switches properly by referring to "<Controls>".

Guide de dépannage

Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n'est peut-être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'une mauvaise connexion. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Absence de sons. (Pas de son d'un côté) (Fusible grillé)	• Les câbles d'entrée (ou de sortie) sont débranchés. • Le circuit de protection peut être actionné. • Le volume est trop fort.	• Brancher les câbles d'entrée (ou de sortie). • Vérifier les raccords de son en se reportant au paragraphe "< Fonction de protection >". • Remplacer le fusible et utiliser un niveau de volume plus bas. • Après avoir vérifié le câble d'enceinte et réparé la cause du court-circuit, remplacer le fusible.
Niveau de sortie trop faible (ou trop fort).	• La commande de réglage de la sensibilité d'entrée n'est pas amenée sur la bonne position.	• Faire le réglage correctement en se reportant aux indications données en "<Commandes>".
La qualité sonore est mauvaise. (Le son est distordu.) (Le son est distordu.)	• Les câbles de haut-parleur ont été connectés avec une polarité (+) incorrecte. • Un câble de haut-parleur est pincé par un vis dans le châssis de la voiture. • Les commutateurs ne sont peut-être pas positionnés comme il convient.	• Raccorder correctement en respectant les (+) de polarité. • Rebrancher le câble de haut-parleur en évitant tout pincement. • Positionner les commutateurs en tenant compte des indications fournies aux paragraphes "<Commandes>".

Guía sobre localización de averías

Lo que podría parecer una falla de funcionamiento de su unidad podría ser simplemente el resultado de un pequeño error de operación o de un defecto de conexión. Antes de acudir al servicio, verifique primero el siguiente cuadro sobre los problemas que se podrían presentar.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCION
No hay sonido. (No hay sonido de un lado.) (Fusible fundido)	• Los cables de entrada (o salida) están desconectados. • El circuito de protección puede estar activado. • El volumen está demasiado alto. • El cable del altavoz está cortocircuitado.	• Conecte los cables de entrada (o salida). • Compruebe las conexiones consultando la "Función de protección". • Reemplace el fusible y utilice un volumen bajo. • Después de revisar el cable del altavoz y encontrar la causa del cortocircuito, reemplace el fusible.
El nivel de salida está muy bajo o muy alto. (La calidad del sonido es mala. (El sonido está distorsionado.)	• El control de ajuste de sensibilidad de entrada no está en la posición correcta. • Los cables de los altavoces están conectados con las polaridades (+) incorrectas. • Un cable de altavoz está pellizcado por un tornillo de la carrocería del automóvil. • Ponga bien los conmutadores consultando los ajustes.	• Ajuste bien el control consultando en "<Controles>". • Conéctelos correctamente asegurándose bien de cuáles son los terminales (+) correctos. • Vuelva a conectar los cables de los altavoces de forma que no queden pellizcados. • Ponga bien los conmutadores consultando "<Controles>".

Specifications

Specifications subject to change without notice.

Audio section	General	Operating voltage
Power output (+B = 14.4V)	Current	14.4V (11 - 16 V allowable)
Stereo (4 Ω)	Consumption	20 - 21 A
Stereo (2 Ω)	Dimensions (W x H x D)	165 x 45 x 99 mm
Stereo (4 Ω)	Weight	6-1/2 x 1-3/4 x 3-7/8 inch
Speaker impedance	Dimensions (W x H x D)	165 x 45 x 99 mm
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	Weight	0.76 kg (1.7 lbs)
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	Frequency response (+B = 14.4V)	20 Hz - 20 kHz
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	Input sensitivity (RCA)	0.2 V - 5.0 V
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	Signal-to-noise ratio	100 dB
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	Low pass filter frequency (<12 dB/oct)	50 Hz - 200 Hz (variable)
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	High pass filter frequency (<12 dB/oct)	50 Hz - 200 Hz (variable)

CEA-2006

Power output	Current	Operating voltage
Power output (+B = 14.4V)	Current	14.4V (11 - 16 V allowable)
Stereo (4 Ω)	Consumption	20 - 21 A
Stereo (2 Ω)	Dimensions (W x H x D)	165 x 45 x 99 mm
Stereo (4 Ω)	Weight	6-1/2 x 1-3/4 x 3-7/8 inch
Speaker impedance	Dimensions (W x H x D)	165 x 45 x 99 mm
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	Weight	0.76 kg (1.7 lbs)
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	Frequency response (+B = 14.4V)	20 Hz - 20 kHz
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	Input sensitivity (RCA)	0.2 V - 5.0 V
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	Signal-to-noise ratio	100 dB
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	Low pass filter frequency (<12 dB/oct)	50 Hz - 200 Hz (variable)
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	High pass filter frequency (<12 dB/oct)	50 Hz - 200 Hz (variable)

CEA-2006

Power output	Current	Operating voltage
Power output (+B = 14.4V)	Current	14.4V (11 - 16 V allowable)
Stereo (4 Ω)	Consumption	20 - 21 A
Stereo (2 Ω)	Dimensions (W x H x D)	165 x 45 x 99 mm
Stereo (4 Ω)	Weight	6-1/2 x 1-3/4 x 3-7/8 inch
Speaker impedance	Dimensions (W x H x D)	165 x 45 x 99 mm
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	Weight	0.76 kg (1.7 lbs)
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	Frequency response (+B = 14.4V)	20 Hz - 20 kHz
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	Input sensitivity (RCA)	0.2 V - 5.0 V
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	Signal-to-noise ratio	100 dB
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	Low pass filter frequency (<12 dB/oct)	50 Hz - 200 Hz (variable)
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	High pass filter frequency (<12 dB/oct)	50 Hz - 200 Hz (variable)

CEA-2006

Power output	Current	Operating voltage
Power output (+B = 14.4V)	Current	14.4V (11 - 16 V allowable)
Stereo (4 Ω)	Consumption	20 - 21 A
Stereo (2 Ω)	Dimensions (W x H x D)	165 x 45 x 99 mm
Stereo (4 Ω)	Weight	6-1/2 x 1-3/4 x 3-7/8 inch
Speaker impedance	Dimensions (W x H x D)	165 x 45 x 99 mm
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	Weight	0.76 kg (1.7 lbs)
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	Frequency response (+B = 14.4V)	20 Hz - 20 kHz
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	Input sensitivity (RCA)	0.2 V - 5.0 V
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	Signal-to-noise ratio	100 dB
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	Low pass filter frequency (<12 dB/oct)	50 Hz - 200 Hz (variable)
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	High pass filter frequency (<12 dB/oct)	50 Hz - 200 Hz (variable)

CEA-2006

Power output	Current	Operating voltage
Power output (+B = 14.4V)	Current	14.4V (11 - 16 V allowable)
Stereo (4 Ω)	Consumption	20 - 21 A
Stereo (2 Ω)	Dimensions (W x H x D)	165 x 45 x 99 mm
Stereo (4 Ω)	Weight	6-1/2 x 1-3/4 x 3-7/8 inch
Speaker impedance	Dimensions (W x H x D)	165 x 45 x 99 mm
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	Weight	0.76 kg (1.7 lbs)
4 Ω D to 8 Ω (admissible)	Frequency response (+B = 14.4V)	20